

Неділя про митаря і фарисея

2 Тим. 3, 10-15; Лк. 18, 10-14

Глас 8

Парафія Преображення ГНІХ УГКЦ

131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: transfigurationkw@gmail.com

Адміністратор парафії: о. Ярослав Копичин



30 січня Свята Церква урочисто вшановує пам'ять трьох великих вселенських святителів і учителів — Василя Великого, Григорія Богослова і Йоана Золотоустого. Ці світила Христової Церкви ще за життя були прославлені великими чудесами, а після смерті стали духовними наставниками багатьох поколінь християн.

У XI столітті, за часів імператора Олексія Комнина, в Константинополі виникла суперечка: хто з трьох святителів є більший. Тоді всі троє з'явилися у видінні єпископові Йоанові Евхайдському і промовили, що перед Богом мають однакову славу, між ними немає суперництва, бо всі вони писали, навчали і служили для спасіння людей, керовані Святим Духом. Вони просили встановити спільне свято, щоб люди не розділяли тих, хто за життя любив мир і згоду. Після цього об'явлення Церква призначила день 30 січня для спільного вшанування трьох святителів.

Святий Василій Великий (329–379) походив зі шляхетної і глибоко віруючої родини. Його виняткові здібності, глибокий розум і всебічна освіта зробили його одним із найвизначніших богословів свого часу. Як архієпископ Кесарії Кападокійської, він був ревним оборонцем православної віри, реформатором богослужіння, організатором монашого життя, опікуном убогих і сиріт. За свої заслуги він отримав титул Великого, а його літургія й сьогодні служить в Церкві.

Святий Григорій Богослов (326–390) ще з дитинства був посвячений Богові своєю побожною матір'ю Нонною. Він здобув глибоку освіту, а в Афінах потоваришував зі святим Василієм. Його життя було сповнене молитви, богословських роздумів і проповіді. Святий Григорій став великим захисником догмату Пресвятої Тройці, за що отримав титул Богослова. Його проповіді — це перлини християнської духовної спадщини, які і сьогодні живлять віру Церкви.

Святий Йоан Золотоустий (347–407), уродженець Антіохії, був неперевершеним проповідником і ревним пастирем. Його слово торкалося сердець тисяч людей, наставляло, втішало, викривало несправедливість і закликало до покаяння. Він був великим захисником убогих, сиріт і скривджених. За силу і красу проповіді його назвали Золотоустим. До нас дійшло понад 800 його проповідей та численні богословські твори, які віками формували духовне життя Церкви.

Собор трьох святителів нагадує нам, що справжня велич полягає не в першості, а в єдності, смиренні та служінні Христові. Їхній приклад закликає нас шукати миру, злагоди та духовного зростання, будуючи живу Церкву сьогодні.

Запрошуємо всіх на спільний концерт фортепіанного тріо **Gryphon Piano Trio** та вокального ансамблю **Nordic Voices**, який відбудеться **29 січня о 19:30** у концертному залі **Maureen Forrester Recital Hall** при **Wilfrid Laurier University** (м. Ватерлу). У програмі звучатиме твір знаної української композиторки, лауреатки Шевченківської премії **Богдани Фроляк**. **Композиторка буде присутня на концерті.**

📄 **Квитки** можна придбати на вході або заздалегідь за посиланням:

<https://www.eventbrite.ca/e/gryphon-piano-trio-and-nordic-voices-tickets-1617750909519?aff=ebdsoporgprofile>

У неділю, 1 лютого, після Божественної Літургії запрошуємо всіх парафіян на **спільну зустріч та легку трапезу** у парафіяльній залі.

Під час зустрічі відбудеться **презентація проєкту нової підлоги в нашій церкві**. Запрошуємо дізнатися більше, поставити запитання та висловити свою думку. Ваша присутність і зворотний зв'язок для нас дуже важливі!

Збори Ліги Українських Католицьких Жінок Канади (ЛУКЖК)

У неділю, 8 лютого, після Божественної Літургії, у парафіяльній залі відбудуться збори ЛУКЖК.

Запрошуємо всіх членів Ліги, а також жінок, які бажають долучитися до нашої організації. **Щиро запрошуємо!**

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ НА ТИЖДЕНЬ 25 Січня – 1 Лютого:**25.01 Неділя**– **10.00 – Неділя про митаря і фарисея. Божественна Літургія.****30.01 П'ятниця**– **18.00 – Свв. трьох святителів, великих архиєреїв: Василя Великого, Григорія Богослова та Івана Золотоустого. Божественна Літургія.****01.02 Неділя**– **10.00 – Неділя про блудного сина. Божественна Літургія.**

ВІТАЄМО З УРОДИНАМИ: Куціль Михайло (25), Васюхник Ігор (26), Мартин Марунин (28) **Многая літа!**

ПОЖЕРТВИ: 18.01: \$765

Початкові внески: \$20

Потреби парафії: \$650

Щиро дякуємо!

Sunday of the Publican and the Pharisee

2 Tim. 3, 10-15; Lk. 18, 10-14

Tone 8

Ukrainian Catholic Church of the Transfiguration

131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: transfigurationkw@gmail.com

Administrator: Fr. Yaroslav Kopychyn



On January 30, the Holy Church solemnly commemorates the memory of the three great Ecumenical Hierarchs and Teachers — Basil the Great, Gregory the Theologian, and John Chrysostom. These luminaries of Christ's Church were glorified by great miracles during their lifetime, and after their death became spiritual guides for many generations of Christians.

In the 11th century, during the reign of Emperor Alexios Komnenos, a dispute arose in Constantinople as to which of the three hierarchs was greater. Then all three appeared in a vision to Bishop John of Euchaita and declared that before God they share equal glory, that there is no rivalry among them, for all of them wrote, taught, and served for the salvation of the faithful, guided by the Holy Spirit. They asked that a common feast be established for them, so that people would not divide those who in their lifetime loved peace and unity. After this revelation, the Church appointed January 30 as the day of their joint commemoration.

Saint Basil the Great (329–379) came from a noble and deeply devout family. His exceptional abilities, keen intellect, and comprehensive education made him one of the greatest theologians of his time. As Archbishop of Caesarea in Cappadocia, he was a zealous defender of the Orthodox faith, a reformer of worship, an organizer of monastic life, and a devoted protector of the poor and orphans. For his great merits, the Church bestowed upon him the title the Great, and his liturgy is still celebrated today.

Saint Gregory the Theologian (326–390) was dedicated to God from childhood by his devout mother, Nonna. He received a profound education and became a close friend of Saint Basil in Athens. His life was filled with prayer, theological reflection, and preaching. Saint Gregory became a great defender of the dogma of the Holy Trinity, for which he received the title the Theologian. His homilies are pearls of Christian spiritual heritage and continue to nourish the faith of the Church.

Saint John Chrysostom (347–407), a native of Antioch, was an incomparable preacher and a devoted shepherd. His word touched the hearts of thousands, instructing, comforting, exposing injustice, and calling people to repentance. He was a great defender of the poor, orphans, and the oppressed. For the power and beauty of his preaching, he was called Chrysostom — “Golden-mouthed.” More than 800 of his homilies and numerous theological works have survived, shaping the spiritual life of the Church for centuries.

The Synaxis of the Three Holy Hierarchs reminds us that true greatness lies not in primacy, but in unity, humility, and service to Christ. Their example calls us to seek peace, harmony, and spiritual growth, building the living Church today.

Everyone is warmly invited to a joint concert by the **Gryphon Piano Trio** and the vocal ensemble **Nordic Voices**, which will take place on **January 29 at 7:30 PM** at the **Maureen Forrester Recital Hall** at **Wilfrid Laurier University** (Waterloo). The program will feature a work by the distinguished Ukrainian composer and **Shevchenko Prize laureate Bohdana Froliak**. The composer will be present at the concert.

🎫 **Tickets** can be purchased at the door or in advance at the following link:

<https://www.eventbrite.ca/e/gryphon-piano-trio-and-nordic-voices-tickets-1617750909519?aff=ebdsoporgprofile>

On Sunday, February 1, following the Divine Liturgy, we invite all parishioners to a **community gathering and light meal in the church hall**.

During the meeting, there will be a **presentation of the proposed new church flooring project**. Everyone is warmly invited to learn more, ask questions, and share their thoughts. Your presence and feedback are very important to us!

Meeting of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada (UCWLC)

On Sunday, February 8, following the Divine Liturgy, a meeting of the UCWLC will take place in the parish hall.

All League members, as well as women who would like to join our organization, are warmly invited. We look forward to seeing you!

📖 Schedule of Divine Services for the Week January 25 – February 1

01/25 SUNDAY – 10:00 a.m. – **Sunday of the Publican and the Pharisee. Divine Liturgy**
01/30 Friday – 06.00 p.m. – **Synaxis of the Three Holy Hierarchs: Basil the Great, Gregory the Theologian, and John Chrysostom. Divine Liturgy.**
02/01 SUNDAY – 10:00 a.m. – **Sunday of the Prodigal Son. Divine Liturgy.**

BIRTHDAY GREETINGS: Mykhailo Kutsil (25), Ihor Vasyukhnik (26), Martin Marunyn (28) **Happy Birthday!**

DONATIONS: 18.01: \$765 Initial Offering: \$20 Parish needs: \$650 **Thank you for your support!**